



大会
安全理事会

Distr.
GENERAL

A/50/958
S/1996/352
15 May 1996
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

大会
第五十届会议
议程项目55和112
塞浦路斯问题
人权问题

安全理事会
第五十一年

1996年5月13日

塞浦路斯常驻联合国代表

给秘书长的信

奉我国政府指示,谨提请你注意土族塞人报纸《今日塞浦路斯》1996年4月6日刊登的一份个广告(见附件)所引起的一件严重事情。该广告揭露出土耳其在塞浦路斯的占领部队一项新的挑衅行动,就是出售在它所占领的Trimithi村里的Panagia Chrysotrimithiotissa 东方正教教堂。根据广告,该教堂正由克斯金和史密斯房地产代理商出售,售价为32 500镑。

Panagia Chrysotrimithiotissa教堂属于凯里尼亚主教管区,建于拜占庭帝国中期。在1974年,该教堂与另一些遗迹被列入由政府列为古迹的名单之内。

塞浦路斯共和国政府曾提请你注意1974年以来在塞浦路斯被土耳其占领的地区一再发生教堂和寺院遭到亵渎和破坏的行为,以期制止土耳其系统地消除塞浦路斯被占领地区内的希腊文化传统的努力。

这一新的发展是又一个例子,表明土耳其占领当局有一个预谋的计划,通过从土耳其安纳托利亚迁来数以千计的非法移民来改变被占领地区的人口结构,和消灭该地区土生土长的希族塞人文化传统。

塞浦路斯共和国政府强烈抗议这一非法、亵渎圣物的应予谴责的行为,并请联合国迅速着手采取必要措施,及时制止其实现。

请将本信及其附件作为大会第五十届会议议程项目55和112的文件和安全理事会的文件分发为荷。

塞浦路斯共和国常驻联合国代表
尼科斯·阿加索克莱乌斯(签名)

CYPRUS TODAY 6/4/96

KESKIN & SMITH

ESTATE AGENTS

THE BRITISH/TURKISH CYPRIOT PARTNERSHIP WITH
10 YEARS' REAL ESTATE EXPERIENCE IN THE TRNC

PRONE: (From UK 00 90 392) 8157118
EVENINGS: 8222513 / 8218598
FAX: (From UK 00 90 392) 8157119
MOBILES: 8510978 / 8511121

- Two recently renovated town houses in quiet area of Upper Girne. Furnished. Two bedrooms & one bedroom. £400 monthly for the two on annual lease
- 40 donums land in Lapta. Only £2,000 / donum
- Old ruin in Karşıyaka in one donum. Lovely views. £18,000
- Old house in Lapta for renovation. Long lease. £9,500
- Choice of houses behind Girne old harbour. Lovely restoration projects. Prices from £30,000
- See below.
- Old coffee shop with stone arches. Long lease. Lower Lapta. Restoration project to make lovely dwelling. £7,000
- One donum English land below Karaman village. Roads and services. £12,500
- Newly-built freehold villa with spectacular views in Karaman. £50,000
- Freehold one-bedroom village house in Karaman. £32,000
- Large selection of apartments to buy or rent.
- Three-bedroom freehold villa in Karaoğlanözü. £50,000

Villa and bungalow plans available for clients wishing to build their holiday and/or retirement home.

Typical example under present construction: three-bedroom 140m² villa with garage. Quality bathrooms and kitchens, fireplace. High insulation factor. Courtyard and landscaped garden. £36,000 including plans.

Contracts controlled by architects' valuations and inspections and payments made through lawyers.

freehold villa with 25.35 donums on sea

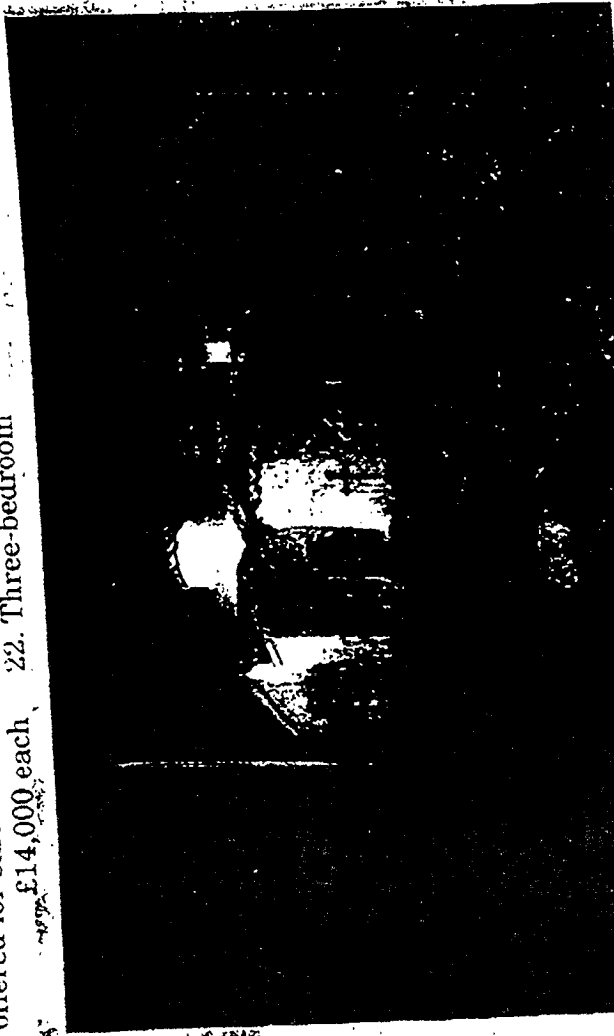
We are currently involved in

↙ adjacent small house near sea in Karaođlanođlu. £55,000

↘ several restoration projects using a British architect based here and contractors who are experienced in this type of construction.

lease. £3,000

- 5. Choice of old houses in Upper Girne. From £16,000
- 6. House on beach at Karakum. £65,000
- 7. Bungalow with swimming pool at Bođaz. £90,000
- 8. Large villa at Edremit with pool. £100,000
- 9. 8 donums by main Lefkoşa road. £160,000
- 10. Leasehold houses in Karaman. Prices from £24,000
- 11. Choice of four restaurants for sale in Girne and Karaman. Prices from £50,000
- 12. Choice of plots below Karşiyaka on the beach. Approx. one donum each. £20,000
- 13. Leasehold church. Fully restored and used as a picture gallery/craft centre. Lovely position below Edremit village. £32,500
- 14. 1.5 donums land in Karaman. £14,000
- 15. 37 donums land in Karaman. £75,000
- 16. Selection of building plots below Karaman to be offered for sale at £14,000 each
- 17. 41 donums near shoreline at Çatalköy. £150,000
- 18. 11 donums English land on sea. Lapta. £130,000
- 19. 21 donums lovely land above Zeytinlik. Turkish title. Roads, services, super views. £140,000 ONO
- 20. Choice of shops in High Street in Girne.
- 21. Building plot near Papillon restaurant. Basement construction complete. Full planning paid for 24 flats and four shops. Sales price only £80,000
- 22. New shop overlooking new harbour. £35,000



Call us at 011 252 6011 or 011 252 6012 for more information on our properties in Cyprus. We are the only estate agents in Cyprus who are members of the National Association of Estate Agents in the United Kingdom.

S T A T E M E N T

It is hereby stated that the Church building and site of Panayia Chrysotrimithiotissa belongs to Ay. Charalambos Church, Trimithi village which is attached to the Holy See of Kyrenia. It is situated on plot 510/1 of the Government Survey Plan XIII/18.E.1 of Trimithi village.

2. It is also stated that the surrounding plots 510/2, 511, 512, 513, 514 and 516 also belong to the same church.

3. The aforementioned church and church site are coloured red and the surrounding plots are coloured yellow on the attached Survey Plan marked A.

4. Details of ownership are described on the attached Certificate (Form N323) marked B.



COSTAS MAYIROU
DISTRICT LANDS OFFICER
KYRENIA

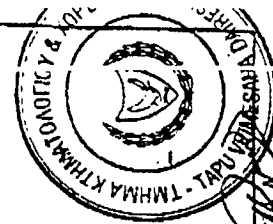
6/5/96

FORM N323

DEPARTMENT OF LANDS AND SURVEYS
CERTIFICATE OF OWNERSHIP
OF TURKISH OCCUPIED IMMOVABLE PROPERTIES

IDENTITY CARD/IDENTIFICATION NUMBER: 5-509358
OWNER'S NAME : CHURCH OF AGIOS CHARALAMBOS

S.N.	DISTRICT	TOWN/VILLAGE LOCALITY	SHEET/PLAN-BLOCK PLOT PROPERTY	SHARE - EXTENT Sq.M.	REGISTRATION NUMBER AND DATE:
1.	KYRENIA	TRIMITHI LOCALITY: CHRYSOTRIMITHIOTISSA	XII/18 PLOT: 510/1 CHURCH	WHOLE - 0:0:481	-
2.	KYRENIA	TRIMITHI LOCALITY: CHRYSOTRIMITHIOTISSA	XII/18 PLOT: 510/2 HOUSE AND YARD	WHOLE - 0:0:216	-
3.	KYRENIA	TRIMITHI LOCALITY: CHRYSOTRIMITHIOTISSA	XII/18 PLOT: 511 FIELD	WHOLE - 2:6:264	-
4.	KYRENIA	TRIMITHI LOCALITY: CHRYSOTRIMITHIOTISSA	XII/18 PLOT: 512 FIELD AND TREES	WHOLE - 0:1:254	2021-8/5/61
5.	KYRENIA	TRIMITHI LOCALITY: CHRYSOTRIMITHIOTISSA	XII/18 PLOT: 513 FIELD	WHOLE - 0:0:680	-
6.	KYRENIA	TRIMITHI LOCALITY: CHRYSOTRIMITHIOTISSA	XII/18 PLOT: 514 FIELD	WHOLE - 0:0:794	-
7.	KYRENIA	TRIMITHI LOCALITY: CHRYSOTRIMITHIOTISSA	XII/18 PLOT: 516 FIELD	WHOLE - 0:0:237	-
8.	KYRENIA	TRIMITHI LOCALITY: IN THE VILLAGE	XII/18.V.1 PLOT: 40 CHURCH	WHOLE - 0:0:361	-



Date: 5 May, 1996.

Note: The present document is issued in accordance with section 10 (2) of the District Lands Offices Famagusta and Kyrenia (Temporary Provisions) Law of 1984 - 1990 (No. 44/84, 51/86 and 78/90)

District Land Officer
Kyrenia

